

**БТОПНН 14 ЮЛН 2009 Г.**  
**MARTES 14 DE JULIO DE 2009**  
**ÚTERÝ, 14. ČERVENCE 2009**  
**TIRSDAG DEN 14. JULI 2009**  
**DIENSTAG, 14. JULI 2009**  
**TEISIPÄEV, 14. JUULI 2009**  
**TPITH 14 IOYAIOY 2009**  
**TUESDAY, 14 JULY 2009**  
**MARDI 14 JUILLET 2009**  
**MARTEDI' 14 LUGLIO 2009**  
**OTRDIENA, 2009. GADA 14. JŪLIJS**  
**2009 M. LIEPOS 14 D., ANTRADIENIS**  
**2009. JÚLIUS 14., KEDD**  
**IT-TLIETA, 14 TA' LULJU 2009**  
**DINSDAG 14 JULI 2009**  
**WTOREK, 14 LIPCA 2009**  
**TERÇA-FEIRA, 14 DE JULHO DE 2009**  
**MARȚI 14 IULIE 2009**  
**UTOROK 14. JÚLA 2009**  
**TOREK, 14. JULIJ 2009**  
**TIISTAI 14. HEINÄKUUTA 2009**  
**TISDAGEN DEN 14 JULI 2009**

**VORSITZ: HANS-GERT PÖTTERING**

*(Die Sitzung wird um 10.05 Uhr eröffnet)*

## **1 - Eröffnung der Sitzung (erste Sitzung des neu gewählten Parlaments)**

**Der Präsident.** – Liebe Kolleginnen und Kollegen! Gemäß dem Akt zur Einführung allgemeiner unmittelbarer Wahlen der Abgeordneten des Europäischen Parlaments erkläre ich die erste Sitzung des Europäischen Parlaments nach den Wahlen für eröffnet.

*(Beifall)*

Ich darf Sie bitten, sich zur Europahymne von Ihren Plätzen zu erheben.

\*\*\*

Liebe Kolleginnen und Kollegen! Ich darf Sie herzlich zur ersten Sitzung des Europäischen Parlaments nach der Wahl begrüßen und Sie alle beglückwünschen: die wiedergewählten Kolleginnen und Kollegen und die erstmalig gewählten Kolleginnen und Kollegen. Etwas weniger als die Hälfte der 736 Abgeordneten sind erstmalig ins Europäische Parlament gewählt worden. Besonders erfreulich ist, dass 35 % der Abgeordneten Frauen sind – ein Anteil, der im Europäischen Parlament noch nie so hoch war!

*(Beifall)*

170 Millionen Bürgerinnen und Bürger haben sich an der Wahl beteiligt und unsere Arbeit dient einem großen Ziel: der Einigung unseres Kontinents! Vergessen wir bei der Arbeit nie: Die Europäische Union beruht auf Werten. Die Würde des Menschen, die Menschenrechte, die Freiheit, die Demokratie, das Recht, der Frieden sind Grundlage unseres Handelns. Wir sind durch Solidarität verbunden. Ich bitte Sie, dass wir uns immer von Respekt und Achtung für einander leiten lassen. Wenn dies der Fall ist, werden wir erfolgreich sein. Gehen wir jetzt an unsere Arbeit!

2-005

## **2 - Zusammensetzung des Parlaments: siehe Protokoll**

2-006

## **3 - Zusammensetzung der Fraktionen: siehe Protokoll**

2-007

## **4 - Arbeitsplan: siehe Protokoll**

2-008

## **5 - Bildung der Fraktionen: siehe Protokoll**

2-009

## **6 - Prüfung von Mandaten: siehe Protokoll**

2-010

## **7 - Wahl des Präsidenten des Europäischen Parlaments**

2-011

**Der Präsident.** – Wir müssen heute Morgen gemäß den Bestimmungen unserer Geschäftsordnung zur Wahl des Präsidenten schreiten. Gemäß Artikel 13 der Geschäftsordnung müssen die Kandidaturen für das Amt des Präsidenten unseres Parlaments mit dem Einverständnis der Betroffenen von einer Fraktion oder von mindestens 40 Abgeordneten eingereicht werden.

Ich habe unter den in der Geschäftsordnung vorgesehenen Bedingungen folgende Kandidaturen für das Amt des Präsidenten des Europäischen Parlaments erhalten:

Herr Jerzy Buzek

Frau Eva-Britt Svensson

Die Kandidaten haben mir mitgeteilt, dass sie mit ihrer Kandidatur einverstanden sind. Die beiden Kandidaten werden sich jetzt kurz vorstellen und ich darf zunächst Frau Eva-Britt Svensson bitten, dies zu tun.

2-012

**Eva-Britt Svensson (GUE/NGL).** – Herr talman! Värderade kolleger! Jag vill gratulera alla mina kolleger till det förtroende som har visats er från medborgarna i era respektive medlemsstater. Det är ett stort förtroende och därmed också ett stort ansvar för att vi alla ska motsvara våra medborgares förväntningar och krav på nödvändiga förändringar samt bygga ett medborgarnas Europa. Demokratin, rätten att välja sina förtroendevalda, är det viktigaste instrumentet som våra medborgare har. För att kunna tala om en verklig demokrati, krävs det mer än rätten att rösta. Det krävs öppenhet, det krävs offentlighet, och det kräver en öppen debatt.

Därför vill jag säga att det är oerhört viktigt att vi nu ser till att reformera förfarandet för första behandlingen. Vi måste ta parlamentets förtroende på allvar och visa den öppenhet som krävs även när det gäller förfarandet för första behandlingen.

Kolleger, vi står inför stora utmaningar: en ekonomisk kris med en ökad arbetslöshet, ett ökat utanförskap och social otrygghet. Vi har en klimatkris som redan har skapat klimatflyktingar. Som vanligt drabbas de fattigaste först och hårdast. Vi ser ett EU och en värld med orättvisor och fattigdom. Det finns emellertid politiska lösningar på dessa kriser, men det kräver en förändrad politik. Den politik som förts hittills har inte löst de problem som vi har ansvaret för att lösa. Tvärtom har den på många områden bidragit till att skapa kriserna.

Vi behöver en förändrad politik. Vi behöver en politik för ett socialt Europa, en politik som driver löntagarnas rättigheter mot social dumpning. Vi behöver en politik som hindrar social utslagning och fattigdom. Vi behöver en politik som tillvaratar alla medborgares delaktighet. Vi behöver en politik som *icke* diskriminerar *någon* medborgare, oavsett om vi talar om etnicitet, funktionshinder, kön, ålder eller sexuell läggning. Jag vill se ett EU som värnar alla sina medborgares intressen.

Jag vill ha och se en politik som skapar nya jobb – nya, *gröna* jobb. Det behövs investeringar i grön teknik som – förutom att de skapar de nödvändiga nya jobben – även bidrar till att skapa tillväxt och ser till att stoppa klimatförändringarna, vilket är en av de absolut viktigaste uppgifterna för mänskligheten och för Europa.

Jag vill se ett EU som tar sitt ansvar för en rättvis och ansvarsfull internationell handel. Jag vill se ett EU med en human asyl- och invandringspolitik, som skyddar immigranterna och deras rättigheter. Jag vill se ett mångfaldens Europa. Det är så vi skapar utveckling. Jag vill se ett mångfaldens Europa, där vi värnar varje medborgare. Jag vill se ett Europa, ett EU, som tar sitt ansvar när det gäller mänskliga rättigheter. När våra mänskliga rättigheter förtrycks, oavsett var i världen det sker, kan vi aldrig, aldrig, kompromissa. Dessa rättigheter är okränkbara. Det gäller varje människa. Oavsett om det handlar om yttrandefrihet, offentlighet, personlig integritet osv. är de mänskliga rättigheterna okränkbara. Det är vårt ansvar, kära kolleger, att stå upp för de mänskliga rättigheterna, var i världen de än hotas.

Jag gläder mig åt informationen från talmannen att valet i juni ökade kvinnorepresentationen i parlamentet. Det har kunnat ske tack vare ett gemensamt arbete för både män och kvinnor. Vi har arbetat tillsammans för att öka kvinnorepresentationen. Nu tar vi ytterligare ett steg. Nu ser vi till att kvinnors inflytande ökas även när det gäller de förtroendeuppdrag som parlamentet och EU:s övriga institutioner har. Nu har vi möjligheten. Tillsammans, mina vänner och kolleger, kan vi visa våra medborgare i Europa att vi tar ansvaret och visa hur ett modernt, mångfaldens samhälle växer fram.

I dag har var och en av er makten över valsedeln. Ni har i dag makten att ge en stark signal till våra medborgare om att vi nu bygger medborgarnas Europa, ett socialt Europa, att visa både våra medborgare och vår omvärld att EU är berett att ta sitt ansvar för global rättvisa, för mänskliga rättigheter och för globalt miljöansvar, och att visa den makt vi har med vår valsedel att ge den signal som Europas medborgare förväntar sig av detta parlament.

*(Applåder)*

2-013

**Jerzy Buzek (PPE).** – Panie Przewodniczący, Panie i Panowie przedstawiciele Rady i Komisji, szanowne Koleżanki i Koledzy! Przede wszystkim gratulujemy sobie, że spotkaliśmy się na tej sali. Jesteśmy reprezentantami pół miliarda mieszkańców naszego kontynentu – to wielka odpowiedzialność.

Chciałem powiedzieć wam parę słów o sobie. Z zawodu jestem naukowcem. Działalność polityczną rozpocząłem w 1980 roku w związku zawodowym Solidarność, który walczył o wolność i walczył o prawa człowieka i obywatela (*oklaski*). Walka o prawa człowieka i obywatela była zawsze moją podstawową zasadą działania. W latach 1997-2001 byłem premierem polskiego rządu. Przez 4 lata negocjowaliśmy udział Polski w strukturach Unii Europejskiej. Od 2004 roku jestem w Parlamencie Europejskim. Zajmowałem się badaniami, innowacjami, nowymi technologiami, potem bezpieczeństwem energetycznym, także zmianami klimatycznymi i przeciwdziałaniem tym zmianom oraz partnerstwem wschodnim. Tak się złożyło, że te wszystkie wymienione przed chwilą sprawy są także naszymi priorytetami na najbliższą kadencję.

Musimy pamiętać, że tkwimy dzisiaj w kryzysie i nasi mieszkańcy oczekują, że przede wszystkim z tym się uporamy. Musimy także pamiętać, że powinniśmy usprawnić działalność Parlamentu, co już się zaczęło – dzięki akcjom w ostatnich latach. Temu wszystkiemu możemy zaradzić tylko wtedy, jeśli będziemy mieli przyjęty traktat lizboński. To właśnie nam pomoże, to uczyni nas bardziej sprawnymi, lepiej działającymi, umożliwi nam również działania na arenie międzynarodowej. Mamy swoje zobowiązania: Morze Śródziemne, partnerstwo wschodnie, Ameryka Łacińska, strategiczny sojusz ze Stanami Zjednoczonymi i rosnącymi potęgami na świecie. To są nasze wielkie wyzwania. I dlatego traktat lizboński daje nam do ręki nadzwyczajne narzędzie do ich realizacji.

Na koniec chciałem wam powiedzieć, że najważniejszy kryzys, który mamy do przezwyciężenia, to kryzys (przynajmniej to, chociaż to trudne) braku zaufania do nas ze strony obywateli. Mówmy sobie takie słowa, które są czasami cierpkie, bo one nam pozwalają przezwyciężyć nasze słabości. Nasi obywatele często nas nie rozumieją. Zróbmy wszystko, żeby to się zmieniło. To przede wszystkim zależy od nas, członków Parlamentu Europejskiego, bo my co tydzień przyjeżdżamy z naszych regionów, a na koniec tygodnia rozjeżdżamy się po całej Europie, bo wiemy najlepiej, co ich boli i na co liczą, dlatego tego życzymy sobie najbardziej, wtedy łatwiej będzie nam sprostać zadaniom, które przed nami stoją.

*(oklaski)*

2-014

*(Stimmabgabe und Stimmenauszählung: siehe Protokoll)*

*(Die Sitzung wird um 11.00 Uhr zur Stimmenauszählung unterbrochen und um 11.45 Uhr wieder aufgenommen.)*

2-015

**Der Präsident.** – Ich gebe nun das Wahlergebnis bekannt.

Anzahl der Wähler: 713  
Nicht ausgefüllte oder ungültige Stimmzettel: 69  
Abgegebene Stimmen: 644  
Absolute Mehrheit: 323  
Es erhielt Jerzy Buzek: 555 Stimmen.

*(Lebhafter und andauernder Beifall)*

Auf Frau Eva-Britt Svensson entfielen 89 Stimmen.

*(Beifall)*

Damit hat Jerzy Buzek die absolute Mehrheit der abgegebenen Stimmen erhalten. Ich darf das, was ich eben versucht habe, in polnischer Sprache zu sagen, in meiner eigenen Sprache wiederholen: Ich beglückwünsche Jerzy Buzek ganz, ganz herzlich zu seiner überzeugenden Wahl, wünsche ihm alles Gute für diese wunderbare Aufgabe, die er jetzt übernehmen wird, und ich darf ihn bitten, hier auf dem Präsidentensessel Platz zu nehmen.

*(Beifall)*

2-016

**PRZEWODNICZY: JERZY BUZEK**  
*Przewodniczący*

2-017

**President.** – Dear colleagues, thank you for electing me President of the European Parliament. For me it is both an enormous challenge and a great honour. Thank you to those who voted for me; I will do everything not to disappoint your trust. For those of you who did not vote for me, I will try to convince you to me. I wish to work with all of you, regardless of political conventions. I count on your support.

Thank you, Mrs Svensson, for taking part in this election and for our discussions. To our colleagues, Mario Mauro and Graham Watson, who stood as candidates, and resigned early in order to strengthen the unity of our House, this was a profound gesture.

Mario, I know how important for you human rights are. In my homeland, Solidarność was born, a great movement for human rights, ...

*(Applause)*

...which was possible thanks to the lesson of John Paul II. For me, human rights will also be a priority.

Graham, you spoke about the necessity of change in the European Parliament, of the need for reform, of the need to involve in the European project our citizens, who are becoming more and more indifferent. I will make sure that, together, we will do everything we can to change this.

*(Applause)*

2-018

– Koleżanki i Koledzy, wysocy przedstawiciele Rady, Panie Przewodniczący Komisji Europejskiej, Panie i Panowie Komisarze, Panie i Panowie! Dzisiaj jest 14 lipca, święto narodowe Francji, 220 lat po rewolucji. Gratulujemy naszym koleżankom i kolegom.

*(oklaski)*

Przesłaniem rewolucji były 3 słowa: wolność, równość, braterstwo. Każde z nich brzmi silnie i pewnie w dzisiejszej Unii Europejskiej. To wielki dzień, przede wszystkim w wymiarze symbolicznym. Przedstawiciel kraju Europy Środkowo-Wschodniej przejmuje z woli waszej, europosłów, odpowiedzialność za przewodniczenie Parlamentowi.

Pozwólcie mi na osobistą uwagę. Kiedyś, przed laty, marzyłem, aby być posłem na polski sejm, gdy Polska odzyska wolność. Dzisiaj obejmuję funkcję przewodniczącego Parlamentu Europejskiego, o czym kiedyś w moim kraju nie śmiałem nawet marzyć. Tak zmienia się nasza Europa.

*(oklaski)*

Ten wybór traktuję jako znak dla naszych krajów: Estonii, Łotwy, Litwy, Polski, Czech, Słowacji, Węgier, Słowenii, Rumunii i Bułgarii. Traktuję też jako wyraz hołdu dla milionów obywateli naszych krajów, którzy nie poddali się złowrogiemu systemowi. Czuję się reprezentantem wszystkich tych krajów.

*(oklaski)*

Dwadzieścia lat temu, latem 1989 roku, Solidarność wygrała bój o wolną, demokratyczną Polskę, co dało początek Jesieni Ludów w Europie i zburzeniu muru berlińskiego. Kiedyś my, po jednej stronie żelaznej kurtyny, walczyliśmy o wolność i demokrację; wy, po drugiej stronie, pomagaliście nam działaniami politycznymi i małymi, ale także ważnymi gestami, manifestując poparcie, śląc paczki z pomocą – i udało się. *We were successful*. Od pięciu lat wspólnie budujemy zjednoczoną Europę. Nie ma nas i was, możemy mocno powiedzieć –to jest nasza wspólna Europa.

Mówiłem o odpowiedzialności. Każdy z nas, europosłów, dostał do ręki trochę władzy, ale władza to przede wszystkim odpowiedzialność za obywateli. Ja czuję na sobie tę odpowiedzialność. Obywatele Unii zaufali nam. W sprawach wielkich musimy stać na straży demokracji. W sprawach podstawowych mieszkańcy Europy oczekują od nas, polityków, że wyjdziemy z kryzysu, i musimy natychmiast się tym zająć. Chcą mieć pracę, sprawa zatrudnienia to jest nasze podstawowe zadanie. Nasi wyborcy chcą mieć pewność, że jak odkręcą kurek z gazem, to gaz popłynie – dlatego tak ważne jest bezpieczeństwo energetyczne. Nasi obywatele obawiają się, że osiągną nas skutki zmian klimatycznych, jak w Azji, Afryce czy na Pacyfiku. Musimy temu przeciwdziałać. Europejczycy wiedzą, że pokój i stabilność zależy nie tylko od nas. Dlatego ważny jest rejon Morza Śródziemnego, partnerstwo wschodnie i Ameryka Łacińska, ale także strategiczne partnerstwo ze Stanami Zjednoczonymi oraz rosnącymi potęgami światowymi. Aby to wszystko nam się udało, musimy mieć traktat lizboński, bo musimy być w Unii dobrze zorganizowani i sprawni, także w Parlamencie Europejskim.

Trzydzieści lat temu nasz Parlament został po raz pierwszy wybrany w wyborach bezpośrednich. Jego przewodniczącą została kobieta, Francuzka Simone Veil. Musimy pamiętać, aby kobietom stwarzać takie warunki, by mogły się w pełni realizować w działalności publicznej i zawodowej bez konieczności rezygnowania z macierzyństwa i życia rodzinnego. Wtedy Simone Veil powiedziała: „Państwa członkowskie stoją przed trzema wielkimi wyzwaniami: wyzwaniem pokoju, wyzwaniem wolności i wyzwaniem dobrobytu.“ Jasne jest, że można im skutecznie stawić czoła jedynie w wymiarze europejskim. Po trzydziestu latach to są także nasze dzisiejsze wyzwania. Musimy im sprostać.

Koleżanki i Koledzy! Szczegóły programu mojej dwuipółletniej kadencji chciałbym przedstawić wam pod dyskusję w specjalnym wystąpieniu podczas sesji wrześniowej w Strasburgu.

Chciałem teraz zwrócić się do mojego poprzednika, Hansa-Gerta Pötteringa. Hans-Gert, to szczególny moment. Znamy się od 10 lat. Dzisiaj przekazujesz mi najwyższy urząd w Parlamencie Europejskim. W imieniu wszystkich koleżanek i kolegów dziękuję Ci za wielki szacunek, jaki uzyskałeś dla naszej izby, za kulturę i klasę w polityce.

*(oklaski)*

Na pamiątkę przekazuję ci figurkę świętej Barbary, opiekunki górników, wykonanej z jednego kawałka węgla. Dar Solidarności z mojego regionu, Śląska. Jeszcze raz wielkie gratulacje i życzenia na przyszłość. Dziękujemy!

*(Zgromadzenie oklaskuje mówcę na stojąco)*

2-019

**Joseph Daul**, *au nom du groupe PPE*. – Monsieur le Président, ce n'était pas prévu, mais c'est une joie – je crois – pour tous ici de ne plus avoir d'Europe de l'Est ni de l'Ouest pour la première fois dans ce Parlement. Nous avons simplement une Europe par le symbole de notre Président qui est à la tribune aujourd'hui.

*(Applaudissements)*

C'est cela l'unité, c'est cela aussi nos responsabilités, comme tu l'as dit précédemment, mon cher Jerzy Buzek. Oublier l'Est et l'Ouest, dans les deux années et demi de ta présidence, et ne parler que d'une seule Europe, voilà ce que je souhaite pour toi et pour l'Europe.

2-020

**Martin Schulz**, *im Namen der S&D-Fraktion*. – Herr Präsident! Ich gratuliere Ihnen im Namen unserer Fraktion zu Ihrer Wahl. Wir haben diese Wahl unterstützt. Und auch wenn man mit dem Begriff „historischer Moment“ sicher sehr vorsichtig umgehen sollte, erlaube ich mir zu sagen, dass Ihre Wahl zum Präsidenten des Europäischen Parlaments ein historischer Moment ist.

*(Beifall)*

Denn dass 20 Jahre nach dem Fall der Berliner Mauer, sechs Jahre nach dem Beitritt Ihres Landes und vieler anderer mittel- und osteuropäischer Länder zur Europäischen Union – übrigens ein Prozess, den Sie als Premierminister Ihres Landes selbst eingeleitet hatten, weil ja die Beitrittsverhandlungen in Ihrer Regierungszeit aufgenommen wurden –, dass 20 Jahre nach der Überwindung der Teilung der Welt in zwei waffenstarrende Blöcke, nach der Überwindung der stalinistischen Diktaturen die Staaten, die 40 Jahre länger unter diesen Diktaturen haben leiden müssen, als der westliche Teil Europas unter den faschistischen Diktaturen hat leiden müssen, die Tatsache, dass es 20 Jahre später selbstverständlich ist, dass polnische Abgeordnete, ungarische Abgeordnete, baltische Abgeordnete, Tschechen, Slowaken, Abgeordnete aus welchen Ländern auch immer mit Franzosen, Portugiesen, Finnen oder Deutschen, Österreichern oder Italienern gemeinsam in dieser Versammlung sitzen und dass wir in einem Wahlakt von freier, geheimer und gleicher Wahl einen Repräsentanten der Solidarność, einen demokratisch gewählten Regierungschef Polens an die Spitze dieser Versammlung wählen können, das ist in meinen Augen ein historischer Moment, der beweist, dass Europa – dieser große Kontinent, in dem sich 27 Staaten zur EU zusammengeschlossen haben – tatsächlich etwas repräsentiert, nämlich, dass der Traum von Demokratie und Freiheit Wirklichkeit werden kann, wenn man ihn nicht nur träumt, sondern wenn man sich aktiv dafür einsetzt, wie Sie es in Ihrem Leben getan haben!

Deshalb glaube ich, dass Ihre Präsidentschaft auch ein Appell an uns alle ist und dass die Werte, auf denen diese Union gegründet wurde, die Werte sind, die die Diktatoren in die Enge getrieben haben und die Diktaturen überwunden haben. Dass diese Werte Ihre Präsidentschaft begleiten mögen, ist der Wunsch unserer Fraktion. Mein aufrichtiger Glückwunsch, Herr Buzek!

(Beifall)

2-021

**Guy Verhofstadt**, *on behalf of the ALDE Group*. – Mr President, first of all congratulations from the Liberal and Democratic Group on your election. I can tell you that you have the full support of the Liberal and Democratic Group for the forthcoming years in your work. Your work, from our point of view, means the creation of a more integrated European Union and a European Union that uses the community method.

You have become President at a very difficult time: we have to ratify the Lisbon Treaty; we have to find a single strategy against the economic and financial crisis. It is a huge task in which you have the full support of our group. You should know that you have behind you a large pro-European majority in this Parliament. You should be aware of that.

(Applause)

The only request we have is to use it, this large pro-European majority. To go forward with Europe and also to say what you have to say in the European Council, that you know so well – as I do. I hope that you can make your voice heard there and have more ‘Europe’ in that institution also.

(Applause)

2-022

**Rebecca Harms**, *im Namen der Verts/ALE-Fraktion*. – Herr Präsident! Auch ich möchte mich im Namen meiner Fraktion den Glückwünschen der Vorredner anschließen. Wir teilen die Freude über diesen Moment.

Ich denke, dass Sie ein bisschen untertrieben haben, Herr Präsident, wenn Sie sagen, es ist eine Ehre für Sie, diese Position anzunehmen, in die wir Sie heute gewählt haben. Es ist vielmehr eine Ehre für uns – jedenfalls aus Sicht der grünen Fraktion –, dass wir Sie zum Präsidenten bekommen. Sie haben sich mit Ihrem gesamten politischen Leben das verdient, was Sie jetzt tun werden, und wir alle setzen große Hoffnungen in Sie. Ich bin mir nicht sicher, ob es gelingt, in zweieinhalb Jahren das Trennende, das es in der Europäischen Union noch zwischen Ost und West gibt, zu überwinden, aber ich glaube, dass wir mit Ihnen an der Spitze dieses Hauses die Brücken zwischen Ost und West stärken können.

Ich wünsche mir persönlich, dass gerade den Kollegen aus Westeuropa deutlich wird, dass Polen mitten auf dem Kontinent liegt, dass Sie aus einem Land im Zentrum des Kontinents stammen und dass die Arbeit in Richtung Osten sehr viel intensiver erfolgen muss als bisher. Sie bringen dafür die allerbesten Voraussetzungen mit. Ich habe mich sehr gefreut, dass Sie gesagt haben, die Nähe zum Bürger muss gesucht werden. Da sind wir als grüne Fraktion immer bei Ihnen. Europa nach innen zu stärken, ist das Eine, aber Europa auch größer zu denken, ist das Andere.

Gestatten Sie mir, noch einen persönlichen Wunsch zu äußern: Nachdem ich Sie ja in den Zeiten der Orangen Revolution auf den Straßen und Plätzen Kiews besonders gut – und auch dort noch als sehr mutigen Politiker – kennengelernt habe, lassen Sie uns bei der Ostorientierung die Ukraine nicht vergessen. Auch dort müssen wieder bessere Zeiten kommen! Was ich mir persönlich wünschen würde: Wenn die europäischen Fußballmeisterschaften stattfinden – und das ist ja nicht mehr lange hin – die in Polen und in der Ukraine ausgetragen werden, lassen Sie uns zusammen das eine oder andere Spiel anschauen!

Ich wünsche Ihnen viel Erfolg für Ihre Arbeit!

(Beifall)

2-023

**Timothy Kirkhope**, *on behalf of the ECR Group*. – Mr President, may I congratulate you on your presidency and in particular welcome the fact that in your remarks you have referred to history – and others have referred to it as well. You certainly seem to be someone who will value the freedoms which this House wishes to have: the freedom of expression, but also the freedoms of looking ahead, of change and reform in Europe, and that this House must change and reform with Europe.

The fact that you have a history of which you are proud, and rightfully so, from 1980 in Solidarność and onwards, where you brought Poland into NATO and then started the negotiations for membership of the European Union, you are someone who can embrace the changes that Europe needs now.

We welcome you. We will do our very best to help you in the job that you have taken on.

(Applause)

2-024

**Lothar Bisky**, *im Namen der GUE/NGL-Fraktion*. – Herr Präsident! Ich freue mich, dass ein Nachbar aus Polen Präsident dieses Hohen Hauses geworden ist. Ich bin Ostdeutscher und wirke in der Nähe von Słubice. Słubice und Frankfurt/Oder sind schon ein Stück gemeinsames Europa.

Ich möchte Ihnen danken, dass Sie Ihre Aufmerksamkeit besonders auch auf das weitere Zusammenwachsen von Ost- und Westeuropa richten. Das wird ein langer Weg sein, wie wir wissen. Ich möchte aber auch auf den großen Beitrag der polnischen Kultur aufmerksam machen, den Sie in ein Europa der Kooperation und der kulturellen Vielfalt einbringen können.

Ich hoffe, ich kann Sie demnächst mal ausführlicher sprechen. Ich habe begonnen, etwas dafür zu tun. Zwei meiner Söhne sprechen Polnisch. Und ich hatte einmal die Ehre, den Andrzej-Wajda-Filmpreis in einer Laudatio an den Regisseur Andreas Dresen zu übergeben. Andrzej Wajda und andere polnische Regisseure gehören zur europäischen Kultur. Ich hoffe, dass Westeuropa und Osteuropa die besonderen Leistungen der osteuropäischen Kultur nicht vergessen.

Herr Präsident, Sie werden unsere achtungsvolle Unterstützung erleben!

2-025

**Nigel Farage**, *on behalf of the EFD Group*. – Mr President, I would like to congratulate you on being elected although I feel that this morning it has been more like a papal inauguration. If this Parliament were a proper Parliament, it would actually select Members to sit in the chair on ability and not have the usual big group stitch-ups. That is rather a shame.

I think the signs for change here are not very good. Just yesterday we had armed Eurocorps soldiers carrying the European flag round the courtyard outside, a sort of European Union version of trooping the colour. We had an orchestra, we had the anthem, we had a choir; we started today, did we not, with the anthem. This is the same flag and anthem that you said had been dropped after the French and Dutch very sensibly said 'no' to the dreaded EU Constitution.

You are not even pretending any more. You are pushing ahead with all the symbols of statehood and trying at the same time to lie and cheat to the Irish by giving them a series of guarantees that are not worth the paper that they are written on. Well, I can tell you that many of us in this Europe of Freedom and Democracy Group will do all we can to help the 'no' side in that Irish referendum.

(Heckling)

The future of European democracy rests very heavily on Irish shoulders.

Mr President, you fought against the Soviet Union. You fought for democracy. You fought for national self-determination. If you continue to ignore the democratic voice of countries like France, the Netherlands and Ireland, then you will turn the European Union back into that very Union that you fought so hard against. Listen to the people, please.

(Mixed reactions)

2-026

**Przewodniczący**. – Dziękuję, Panie Przewodniczący, za wypowiedź. Parlamentaryzm europejski zawsze przewidywał różne wypowiedzi. Na tym także polega europejska dyskusja. Skończyły się wypowiedzi osób, które zgłosiły się

spomiędzy koleżanek i kolegów, ale wydaje mi się, że pan przewodniczący Komisji Europejskiej też daje mi znaki, że chciałby się wypowiedzieć. Pan Przewodniczący Barroso, bardzo proszę.

2-027

**José Manuel Barroso, Président de la Commission.** – Monsieur le Président, cher Jerzy Buzek, je tiens à vous féliciter très sincèrement en mon nom personnel et au nom de la Commission européenne pour votre élection à la présidence du Parlement européen.

Votre parcours personnel vous a conduit à défendre la liberté, la démocratie et l'État de droit avec courage pour contribuer à les imposer dans votre pays, la Pologne. Votre parcours politique vous a amené jusqu'à la fonction de Premier ministre avant d'être élu député européen. Vous êtes le premier Président de cette Assemblée originaire d'un État membre d'Europe centrale et orientale. C'est fort de cette somme d'expériences exceptionnelles et des valeurs auxquelles vous croyez que vous revêtez aujourd'hui vos nouveaux habits de Président du Parlement européen.

Vingt ans après la chute du Mur de Berlin, cinq ans après l'élargissement, votre élection est la victoire de l'Europe réunifiée. Nous sommes nombreux ici à connaître et à apprécier votre personnalité, votre vision politique et vos combats. Nous sommes tout aussi nombreux à penser que vos qualités personnelles vous appellent naturellement à jouer un rôle de Président actif et d'ardent défenseur des intérêts de l'Europe et de ses citoyens. Cette expérience et ces valeurs vous permettront de prendre harmonieusement la succession de Hans-Gert Pötering, qui connaît cette institution mieux que personne. Je le salue amicalement au moment où il quitte sa fonction, qu'il a remplie avec une extraordinaire dignité et une conviction européenne sans faille.

À l'heure des difficultés et dans le modèle politique complexe qui est le nôtre, nous devons plus que jamais travailler dans un esprit positif, constructif, solidaire pour faire avancer l'Europe. Le pouvoir et les compétences de ce Parlement seront d'ailleurs renforcés avec le traité de Lisbonne qu'une écrasante majorité du Parlement, ainsi que la Commission, veulent approuver; en fait, un traité qui a déjà été approuvé par vingt-six parlements de notre Europe mérite le respect de tous les parlementaires.

Nos institutions ne peuvent que se renforcer mutuellement au service du projet européen. C'est particulièrement vrai pour les relations entre le Parlement européen et la Commission européenne. Nous savons parfaitement que c'est la coopération entre nos deux institutions qui fait progresser le projet européen.

Monsieur le Président, cher ami, il ne me reste plus qu'à vous souhaiter, ainsi qu'au nouveau Parlement, bon travail pour une Europe plus forte dans la promotion des valeurs de liberté et de solidarité.

2-028

**Bruno Gollnisch (NI).** – Monsieur le Président, je m'étais résigné à être un peu oublié, comme mes collègues non inscrits, dont je suis certainement l'expression en vous adressant les félicitations qui vont à votre personne, mais un peu moins, il faut le dire, au mode d'élection qui a été le vôtre puisque votre élection triomphale est en quelque sorte le résultat d'un accord entre les deux groupes principaux de cette Assemblée qui s'opposent de façon quelque peu artificielle le temps d'une élection et qui, ensuite, cogèrent le Parlement pendant cinq ans.

Monsieur le Président, je souhaite que vous dominiez votre victoire, que vous ne soyez pas l'esclave de ces deux groupes principaux, que vous sachiez défendre les droits des minorités et, en particulier, des dissidents que nous sommes, de ceux qui s'inquiètent des effets de la globalisation de l'économie sur leur identité, du brassage universel des personnes, des marchandises, des capitaux, qui ne croient pas que cela soit nécessairement source de bienfaits et qui réprouvent l'augmentation indéfinie des compétences de l'Union européenne par rapport à leur liberté nationale.

Nous sommes en quelque sorte les dissidents comme vous en avez été un. Nous espérons que vous protégerez les droits des dissidents et, en particulier, que vous vous attacherez au respect de ce règlement qui ne doit pas être systématiquement modifié dès lors que l'on s'aperçoit qu'il peut profiter à ceux qui sont, je le crois, les vrais défenseurs des libertés des nations européennes.

*(Applaudissements)*

2-029

## **8 - Wybór wiceprzewodniczących (termin składania kandydatur): Patrz protokół**

2-030

*(Posiedzenie zostało zawieszono o godz. 12.25 i wznowiono o godz. 15.05)*

2-031

## **9 - Wybór wiceprzewodniczących (pierwsza, druga i trzecia tura głosowania)**



2-032

*(W kwestii kandydatur, wyników głosowania i innych szczegółów: zob. protokół)*

*(W kwestii procedury głosowania)*

2-033

**József Szájer (PPE).** – Mr President, I would like to ask whether there is any minimum requirement for the vote.

2-034

**President.** – Mr Szájer, there is no minimum number: you can leave one person or two persons; it does not matter.

2-035

*(Przystąpiono do głosowania)*

*(Posiedzenie, zawieszone o godz. 15.15 w oczekiwaniu na obliczenie głosów oddanych w pierwszej turze, zostało wznowione o godz. 17.15)*

2-036

**President.** – Dear colleagues, allow me to say a few words at the beginning. During the break in the sitting it came to my attention that an Italian soldier was killed today in Afghanistan in the NATO-led mission there. His death comes after 15 British soldiers were killed in the past month. I think we always need to remember our men and women in the armed forces who are on missions abroad, often in dangerous situations, so that they know they are not forgotten.

*(Applause)*

2-037

*(Gianni Pittella, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou i Stavros Lambrinidis zostali wybrani wiceprzewodniczącymi Parlamentu Europejskiego.*

*Pozostało do obsadzenia jedenaście stanowisk. Przewodniczący stwierdził, że utrzymane zostają kandydatury z pierwszej tury głosowania)*

*(Przystąpiono do głosowania)*

*(Posiedzenie, zawieszone o godz. 17.40 w oczekiwaniu na obliczenie głosów oddanych w drugiej turze, zostało wznowione o godz. 19.05)*

2-038

*(Przewodniczący stwierdził, że żaden kandydat nie uzyskał absolutnej większości głosów)*

*(Przed trzecią turą głosowania)*

2-039

**Véronique De Keyser (S&D).** – Monsieur le Président, je suis absolument désolée mais, pour la clarté du vote, comme nous n'avons pas d'affichage et comme nous avons essayé de vous suivre très rapidement, pourriez-vous relire les noms et les votes un petit peu plus lentement?

2-040

**Daniel Cohn-Bendit (Verts/ALE).** – Mr President, put the numbers on the screen so that we can all see them. It is not very difficult.

*(Applause)*

2-041

**Bernd Posselt (PPE).** – Herr Präsident! Ich bitte Sie nachdrücklich, zu klingeln, weil ich feststelle, dass sehr viele Kollegen von allen Fraktionen abwesend sind. Viele glauben, die Wahl ist erst um 19.30 Uhr. Ich bitte Sie also, das Klingelsignal noch einmal einzusetzen.

2-042

\*\*\*

*(Termin składania kandydatur na kwestorów ustalono na dzień następny (środa 15 lipca 2009 r.) o godz. 9.00).*

\*\*\*

*(Przystąpiono do głosowania)*

*(Posiedzenie, zawieszone o godz. 19.30 w oczekiwaniu na obliczenie głosów oddanych w trzeciej turze, zostało wznowione o godz. 20.30)*

*(Przewodniczący ogłosił, że Miguel Angel Martínez Martínez, Alejo Vidal-Quadras, Dagmar Roth-Behrendt, Libor Rouček, Isabelle Durant, Roberta Angelilli, Diana Wallis, Pál Schmitt, Edward McMillan-Scott, Rainer Wieland i Silvana Koch-Mehrin zostali wybrani wiceprzewodniczącymi Parlamentu Europejskiego)*

2-043

**10 - Składanie dokumentów: patrz protokół**

2-044

**11 - Teksty porozumień przekazane przez Radę: patrz protokół**

2-045

**12 - Działania podjęte w związku ze stanowiskami i rezolucjami Parlamentu: patrz: protokół**

2-046

**13 - Petycje (patrz: protokół)**

2-047

**14 - Przesunięcie środków: patrz protokół**

2-048

**15 - Zamknięcie posiedzenia**

2-049

*(Posiedzenie zostało zawieszone o godz. 20.40)*